

Февраль 2013 года



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

КОМИССИЯ ПО ФИТОСАНИТАРНЫМ МЕРАМ

Восьмая сессия

Рим, 08-12 апреля 2013 года

Региональные семинары по проектам МСФМ

Пункт 10.1 повестки дня

Подготовлено Секретариатом МККЗР

I. История вопроса

1. МККЗР поддерживала и посещала региональные семинары по пересмотру проектов международных стандартов по фитосанитарным мерам (МСФМ) в 2012 г. Семинары проводятся с 2000 г., в последние пять лет около семи семинаров в год, что охватывает все регионы, кроме Западной Европы и Северной Америки.
2. Цель этих семинаров заключается в помощи договаривающимся сторонам при обсуждении и подготовке их комментариев по проектам МСФМ, они являются значимым форумом для обмена национальными и региональными точками зрения по проектам МСФМ в период консультации членов. Семинары также значимы для развития потенциала договаривающихся сторон, улучшения понимания и совершенствования внедрения МККЗР и ее МСФМ.

II. Оценка региональных семинаров 2012 года

3. В целом, 135 из 177 договаривающихся сторон участвовали в региональных семинарах. Резюме организации семинара и детальная информация об участниках каждого регионального семинара, проведенного в 2012 г., представлена в Приложении 1 к настоящему документу.
4. Секретариат МККЗР призывает регионы финансировать и организовывать подобные семинары с использованием Руководства по организации региональных семинаров для пересмотра проектов МСФМ, как было представлено на КФМ-7 (Приложение 2). Секретариат считает подобные семинары значимой возможностью для членов обсудить проекты стандартов, а также другие вопросы, связанные с МККЗР. В этом году программа семинаров включала

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

вопросы, связанные с предоставлением информации, обсуждение и групповой поиск идей в отношении всех областей работы МККЗР.

5. Участники семинаров предоставили свои мнения по специфической деятельности МККЗР, включая значимость разработки диагностических протоколов, которые наиболее часто используются, а также их приоритет в дальнейшей разработке в целом. Были различные точки зрения в отношении полезности протоколов, а также предложения по потенциальному улучшению производительности и эффективности. Информация была направлена в КС на рассмотрение.

6. Ответов на вопросники по оценке семинаров было недостаточно для проведения Секретариатом соответствующего анализа.

7. Количество договаривающихся сторон, направивших комментарии в 2012 г., низкое, несмотря на то, что большинство стран использовало онлайн систему комментирования (ОСК). Это указывает на то, что потенциал делать комментарии был существенно развит, но контактные лица, представляющие договаривающиеся стороны и имеющие возможность направить комментарии, не направили их.

8. В ходе семинаров Секретариат попросил участников, чтобы их соответствующие национальные контактные лица направили комментарии через ОСК, по крайней мере, хотя бы по одному общему комментарию в отношении каждого конкретного стандарта, чтобы проинформировать Секретариат об отсутствии намерения направить какие-либо иные комментарии. Это позволит Секретариату провести различие между недостатком комментариев в связи с отсутствием проблем по техническим вопросам и недостатком желания участвовать в этом процессе. Кроме того, это могло бы быть показателем, укрепляют ли семинары потенциал стран подготавливать комментарии и принимать решение, следует ли их направлять или нет. Это также поддержало бы предоставление информации донорам, которые участвуют в организации и финансировании семинаров. К сожалению, ни одна договаривающаяся сторона, участвовавшая в семинарах и не направившая комментарии, не разъяснила, почему она не направила их: потому что комментариев не было или потому что она просто не желала участвовать в процессе. Это вызовет серьезные последствия в будущем в отношении предоставления финансовой поддержки этим договаривающимся сторонам, если они пожелают принять участие в дальнейших семинарах, так как в соответствии с финансовым руководством МККЗР по оказанию поддержки для участия в семинарах, эти страны не будут иметь на нее права. Если договаривающаяся сторона решает не направлять комментарии, причины такого выбора должны быть указаны при направлении запроса о финансовой помощи для участия в семинаре.

9. Проблемы изменения сроков и мест проведения, качество Интернет-соединения, необходимого для работы с ОСК, а также организационные механизмы для оплаты эксплуатационных расходов, устный и письменный перевод по-прежнему являются значительными проблемами при организации семинаров.

10. Единый комплекс вопросов, включенный в программы всех семинаров, помог разработать однообразные сведения о деятельности МККЗР по всему миру.

11. В случае вопросов, рассматриваемых в ходе семинаров и связанных с развитием потенциала (РП) членов МККЗР, семинары полезны с точки зрения:

- идентификации междисциплинарных потребностей РП;
- разъяснения потребности в очной деятельности, такой как семинары, в ущерб использованию инструментов дистанционного обучения, таких как электронное обучение и другие ресурсы;
- выявления конкретных потребностей в информации и предоставлении технических ресурсов.

12. Круг вопросов, охваченных в программах семинаров, принес косвенные выгоды для повышения потенциала сотрудников Секретариата во всех основных сферах деятельности

МККЗР, поскольку необходимо было подготовить и выполнить определенную внутреннюю программу обучения Секретариата (по всем вопросам повестки дня).

III. Основные полученные уроки и совершенствование семинаров в будущем

13. Секретариат призывает к более скоординированным действиям участников и организаторов, как это предлагается в руководстве, представленном в Приложении 2 к настоящему документу. В начале 2013 г. Секретариат разошлет предлагаемую повестку дня заседания для рассмотрения и переговоров с организаторами, а также перечень требований к заседанию, в том числе:

- отбор участников;
- подготовка к заседанию участников;
- условия для финансовой поддержки;
- обязательства договаривающихся сторон, направляющих участников;
- согласование дат, мест, программ и распределения времени;
- использование логотипа МККЗР.

14. Что касается потребностей в обучении для семинаров, Секретариат считает, что больше не требуется очное обучение использованию системы ОСК, и в дальнейшем обучение должно проводиться с помощью инструментов дистанционного обучения, разработанных службой поддержки для ОСК или в ходе параллельных мероприятий во время КФМ.

15. Секретариат отметил, что в деятельности по развитию потенциала, поддерживаемой другими организациями, участники, которые посещали семинары МККЗР и получили информацию об унифицированном наборе вопросов, включенных в программы всех семинаров, имели более высокий уровень знаний МККЗР и ее основной деятельности. В целом, региональные семинары являются важным поводом для Секретариата МККЗР непосредственно взаимодействовать с ее договаривающимися сторонами и укреплять их потенциал по широкому кругу вопросов, в том числе при обсуждении и подготовке комментариев по проектам МСФМ. Включение широкого круга вопросов в повестку дня семинаров оказало благоприятное воздействие на укрепление национального фитосанитарного потенциала.

16. Усиление координации и обмен знаниями между сотрудниками Секретариата по основным видам деятельности МККЗР для решения всех вопросов, затронутых в программах семинаров, были полезны для повышения эффективности работы Секретариата.

17. КФМ предлагается:

- 1) *призвать* договаривающиеся стороны предоставлять финансирование и участвовать в семинарах, проводимых в их регионах;
- 2) *принять к сведению* полученные уроки и действия, предлагаемые для улучшения;
- 3) *принять к сведению*, что семинары теперь будут называться региональными семинарами для обсуждения вопросов, связанных с МККЗР.
- 4) *призвать* организаторов региональных семинаров следовать Руководству по организации региональных семинаров для обсуждения вопросов, связанных с МККЗР.

Приложение 1:**Обзор региональных семинаров МККЗР для пересмотра проектов стандартов в 2012 г.**

Регион	Дата и место	Организатор и финансирующее учреждение	Представленные ДС	Участники (включая наблюдателей)	ДС, направляющие официальные комментарии через ОСК
Африка	12-14 сентября Камерун	PANSPSO, инициатива ЕС/АС, финансировала последние пять региональных семинаров в АФРИКЕ при сотрудничестве с МАСФ, включая семинар 2012 г.	35	43	13
Азия	3-7 сентября Корея	Республика Корея неизменно оказывала финансовую поддержку для организации семинара в азиатском регионе на протяжении многих лет. Семинар 2012 г. финансировался Кореей и был организован АТКЗР.	14	23	7
Карибский бассейн	18-20 сентября Тринидад и Тобаго	Секретариат МККЗР финансировал Карибский семинар в 2012 г., используя письмо-соглашение с ИИКА и фонды ФАО. ИИКА помог в организации этого семинара.	13	20	3
Центральная Азия и Восточная Европа	16-19 июля Россия	Секретариат МККЗР финансировал семинар из трастового фонда МККЗР (на русском и английском языках) в 2012 г. Региональное отделение ФАО для Европы и Центральной Азии и ЕОКЗР поддержали организацию этого семинара.	19	50	3
Латинская Америка	25-17 сентября Коста-Рика	В 2012 г. ИИКА помогала в организации этого семинара совместно с КОСАВЕ и ОИРСА, предоставив финансовую поддержку участникам. МККЗР в основном финансировала этот семинар с использованием фондов ФАО путем заключения письма-соглашения с ИИКА.	14	23	9

Ближний Восток	9-13 сентября Каир	В 2012 г. Секретариат МККЗР использовал фонды трастового фонда МККЗР для финансирования этого семинара. Региональное отделение ФАО для Ближнего Востока организовало это совещание.	20	26	0
Юго-Западный Тихоокеанский регион	17-21 сентября Фиджи	В 2012 г. семинар был организован Тихоокеанской организацией по карантину и защите растений при финансовой поддержке Австралии.	20	20	2

Приложение 2:**Руководство по организации региональных семинаров для обсуждения вопросов, связанных с МККЗР.****Участие и ответственность**

- Приглашения на семинары должны быть разработаны Секретариатом МККЗР, направлены организаторам, и разосланы организаторами НОКЗР заранее. Это обеспечит достаточно времени Секретариату МККЗР, чтобы связаться с выбранными участниками и предоставить информацию до начала семинара.
- Участники несут ответственность за анализ представленных документов, сбор и подготовку национальных комментариев до участия в семинаре и обеспечение обратной связи после семинара путем ответа на вопросник (доступен на МФП).
- Участников просят присутствовать на всех сессиях семинара и уважать установленные сроки и условия участия.
- Секретариат МККЗР должен связаться с организаторами заблаговременно до семинара, чтобы обсудить программу и пересмотреть роли и обязанности участников.
- Организатор семинара несет ответственность за отправку приглашений (составленных на основе пригласительного письма, разработанного Секретариатом МККЗР), обеспечение необходимых условий для семинара и принятие всех необходимых мер по организации семинара.
- Регионы могут приглашать членов Бюро, членов КС или стюардов из своего региона или из других регионов в качестве консультантов, которые могут участвовать в обсуждениях и способствовать улучшению понимания концепции проектов стандартов, самого процесса разработки стандартов и других видов деятельности МККЗР. Эти консультанты должны проявлять инициативу в оказании содействия обсуждениями в ходе семинара. Участие этих консультантов зависит от имеющихся финансовых ресурсов.

Повестка дня и доклад

- Секретариат МККЗР должен предоставлять стандартизированную повестку дня для семинаров.
- В повестку дня семинаров могут быть включены другие темы, представляющие региональный интерес, или темы, представляющие особый интерес для наращивания национального фитосанитарного потенциала или получения информации о внедрении стандартов. Любые изменения в повестке дня должны быть согласованы с Секретариатом МККЗР. Должно быть уделено достаточно времени для обсуждения проектов МСФМ.
- Доклад о работе семинара должен быть подготовлен в ходе семинара совместными усилиями Председателя, докладчика и сотрудников Секретариата МККЗР, утвержден участниками в ходе совещания и размещен на МФП в течение двух недель.

Оценка

- Секретариат МККЗР предоставляет краткую информацию об оценке семинара КФМ, Бюро и КС на основе результатов опроса, заполненного участниками, и отчетов сотрудников Секретариата МККЗР.

Крайние сроки для презентаций стюардов по проектам МСФМ

- Секретариат МККЗР подготавливает и делает проекты МСФМ доступными для консультации членов через онлайн систему комментирования (ОСК) в кратчайшие сроки после заседания Комитета по стандартам (КС) в мае, но не позднее 20 июня.
- Секретариат МККЗР предоставляет для использования стюардами шаблоны презентаций в формате PowerPoint. Стюарды подготавливают обзор проекта МСФМ в

двух форматах: сводного документа и презентации PowerPoint. В презентации должны быть резюмированы основные элементы предлагаемого проекта стандарта. Для экономии времени и эффективного использования ресурсов презентация должна быть краткой, поскольку она не предназначена для замены текста проекта стандарта. В ней также должны быть разъяснены основные вопросы, обсуждавшиеся КС. Стюарды должны направить сводный документ и презентацию в Секретариат МККЗР не позднее 15 июня. Секретариат размещает сводный документ и презентацию на МФП.

- Организаторам предлагается оказать содействие в переводе презентаций на другие языки по мере необходимости. Все переведенные сводные документы и/или презентации должны быть направлены в Секретариат МККЗР, который также размещает их на МФП.